

# **ELEMENTI I KRITERIJI OCJENJIVANJA**

## **PRVI RAZRED**

### **Elementi i kriteriji ocjenjivanja:**

#### **RAZUMIJEVANJE JEZIKA I TEKSTA:**

Nedovoljan (1) – Učenik sam ne zna prevesti zadani tekst niti ga pravilno pročitati. Učenik nije usvojio elementarno poznavanje naglasaka konjugacije i deklinacija imenica. Učenik ne zna niti jednu riječ iz zadanog teksta i ne može je povezati s drugim jezicima.

Dovoljan (2) - Učenik se uz znatnu pomoć profesora snalazi na zadanom tekstu i djelomično ga može prevesti. U izgovoru učenika se na najnižoj razini može prepoznati usvojenost naglasaka, ali ne i konjugacija i deklinacija. Učenik tek zna poneku riječ frekventne upotrebe u grčkom jeziku koja ima veze s hrvatskim jezikom.

Dobar (3) - Primjećuje se samostalni prijevod teksta, ali s pogreškama koje profesor mora ukloniti. Učenik je polovično usvojio gradivo, ali teže primjenjuje deklinaciju ili konjugaciju riječi koje nema u zadanom primjeru. Učenik polovično poznaje prijevod riječi s grčkog na hrvatski, ali ne i obratno.

Vrlo dobar (4) - Primjetan je samostalni prijevod teksta, koji nema znatnije pogreške, ali koji nije potpuno u duhu hrvatskog jezika. Učenik je usvojio cjeline koje su obrađene, ali kada gradivo mora primijeniti na druge primjere čini manje pogreške. Učenik bez greške poznaje prijevod riječi s hrvatskog na grčki jezik, ali kada je riječ o obratnoj situaciji snalazi se tek uz profesorovu pomoć.

Odličan (5) - Učenik vlada potpuno gramatičkim kategorijama i njegov prijevod je u duhu hrvatskog jezika točan. Učenik je usvojio svo do sada obrađeno gradivo i može ga primjenjivati na bilo kojem stupnju težine. Učenik može prevesti sve zadane riječi iz teksta s grčkog na hrvatski i obratno

#### **CIVILIZACIJA I BAŠTINA:**

- nedovoljan (1) - učenik ni uz vrlo veliku pomoć nastavnika ne nabraja i ne uspoređuje vezane uz grčku povijest i mitologiju; učenik ni uz pomoć nastavnika ne može komentirati i zaključivati o vrijednostima građanskih i ljudskih vrlina i mana na temelju života ključnih osoba i događaja iz grčke povijesti i mitologije;

- dovoljan (2) - učenik uz pomoć nastavnika nabraja i uspoređuje pojmove vezane uz grčku povijest; ne povezuje uzrok i učinak; manjkavo prepoznaje vrline grčkih muževa i utjecaj na duhovnu povijest zapadne civilizacije;

- dobar (3) - učenik griješi pri povezivanju i uspoređivanju pojmova vezanih uz grčku povijest i mitologiju; nedostaje mu civilizacijski i kulturološki okvir tako da određeni pojmovi ostaju „visjeti“ u zraku; također ne poznaje cjelokupni utjecaj grčke kulture na zapadnu civilizaciju
- vrlo dobar (4) – učenik pravi manje pogreške pri uspoređivanju pojmova vezanih uz grčku povijest i mitologiju; prisutno je poznavanje civilizacijskog okvira kao i poznavanja zasluga grčke kulture; čini manje pogreške u povezivanju uzroka i učinka
- odličan (5) – učenik bez pogreške vlada pojmovima grčke povijesti i mitologije kao što i poznaje sve aktere i događaje vezane uz civilizacijski kontekst; smješta ih na lentu vremena i objašnjava uzroke i učinke

### **RAD**

Nedovoljan (1) - učenik ne sudjeluje u radu na satu, ne pokazuje interes za zadanu temu. Niti nakon poticaja nastavnika ne želi se uključiti u rad s drugim učenicima niti pokazati minimalni interes; ne istražuje, ne diskutira, ne rješava zadatke, niti predstavlja svoj rad.

Dovoljan (2) – kod učenika je prisutan rad preko volje tek da bi se ispunilo vrijeme; ne pokazuje bitan interes niti nakon nastavnikova upozorenja; ne izlaže svoj rad, ne diskutira s drugima, ne istražuje niti ne rješava zadatke dovoljno.

Dobar (3) – učenik pokazuje interes za rad, ali tek uz pomoć nastavnika; uz poticaj nastavnika pridonosi radnoj atmosferi u razredu

Vrlo dobar (4) – učenik uz minimalnu pomoć nastavnika izlaže svoj rad, rješava zadatke i sudjeluje u radu na satu;

Odličan (5) – učenik odgovorno i učinkovito sudjeluje na satu, izlaže svoj rad, javlja se pri rješavanju zadataka, potiče pozitivno ozračje u razredu i pridonosi radnoj atmosferi.

## DRUGI RAZRED

### Elementi ocjenjivanja:

Razumijevanje	Kod razumijevanja se ocjenjuje učenikova kompetencija u prevođenju zadanih tekstova
Gramatika	Gramatički sadržaji koji se ocjenjuju su deklinacije, konjugacije kao i dijelovi sintakse grčkog jezika
Vokabular	Vokabular se provjerava na zadanim tekstovima, a osobit naglasak je na povezivanju grčkog jezika s hrvatskim jezikom kao i na povlačenju paralela u značenju, odnosno prepoznavanju grecizama u hrvatskom jeziku
Književnost i civilizacija	Književnost i civilizacija obuhvaća civilizacijsku i mitološku faktografiju, kao i elementarno poznavanje književnih stilova i vrsta

### Kriteriji ocjenjivanja:

<b>Nedovoljan (1)</b>	Učenik se ne snalazi na tekstu, ne zna ga prevesti; gramatičke kategorije nisu usvojene kao niti elementarno poznavanje vokabulara; učenik zadani tekst ne može smjestiti u odgovarajući civilizacijski ili mitološki kontekst niti ga interpretirati
<b>Dovoljan (2)</b>	Učenik se uz znatnu pomoć profesora snalazi na tekstu, djelomično poznaje gramatičke kategorije i površno vokabular; učenik može tek uz pomoć profesora smjestiti tekst u odgovarajući civilizacijski okvir
<b>Dobar (3)</b>	Kod učenika se prepoznaje samostalni rad i prijevod teksta, ali i pogreške koje profesor mora ukloniti; gramatičko znanje je nepotpuno i manjkavo; vokabular je usvojen, ali bez povezivanja s materinskim jezikom, a smještanje teksta u civilizacijski okvir je djelomično i nepotpuno
<b>Vrlo dobar (4)</b>	Primjetan je samostani prijevod teksta, ali nije potpunosti u duhu hrvatskog jezika; gramatičke kategorije su usvojene, ali učenik čini pogreške kada se primjeri nalaze van zadanog teksta; vokabular je usvojen, ali bez povezivanja s materinskim jezikom,

	a civilizacijska faktografija je svladana uz manje pogreške svrstavanja događaja na vremenskoj crti
<b>Odličan (5)</b>	Učenik je samostalno preveo zadani tekst i prijevod je u duhu materinskog jezika; gramatičke kategorije su usvojene i mogu se primijeniti na bilo kojem stupnju težine; prijevod riječi je samostalan s grčkog na hrvatski jezik i obratno; kod civilizacijske faktografije učenik povezuje uzroke i učinke

### TREĆI RAZRED

#### Elementi ocjenjivanja:

<b>Razumijevanje</b>	Kod razumijevanja se ocjenjuje učenikova kompetencija u prevođenju zadanih tekstova
<b>Gramatika</b>	Gramatički sadržaji koji se ocjenjuju su deklinacije, konjugacije kao i sintaksa grčkog jezika
<b>Vokabular</b>	Vokabular se provjerava na zadanim tekstovima, a osobit naglasak je na povezivanju grčkog jezika s hrvatskim jezikom kao i na povlačenju paralela u značenju, odnosno prepoznavanju grecizama u hrvatskom jeziku
<b>Književnost i civilizacija</b>	Književnost i civilizacija obuhvaća civilizacijsku i mitološku faktografiju, kao i elementarno poznavanje književnih stilova i vrsta

#### Kriteriji ocjenjivanja:

<b>Nedovoljan (1)</b>	Učenik se ne snalazi na tekstu, ne zna ga prevesti; gramatičke kategorije nisu usvojene kao niti elementarno poznavanje vokabulara; učenik zadani tekst ne može smjestiti u odgovarajući civilizacijski ili mitološki kontekst niti ga interpretirati
<b>Dovoljan (2)</b>	Učenik se uz znatnu pomoć profesora snalazi na tekstu, djelomično poznaje gramatičke kategorije i površno vokabular; učenik može tek uz pomoć profesora smjestiti tekst u odgovarajući civilizacijski okvir
<b>Dobar (3)</b>	Kod učenika se prepoznaje samostalni rad i prijevod teksta, ali i pogreške koje profesor mora ukloniti;

		gramatičko znanje je nepotpuno i manjkavo; vokabular je usvojen, ali bez povezivanja s materinskim jezikom, a smještanje teksta u civilizacijski okvir je djelomično i nepotpuno
<b>Vrlo dobar</b>	<b>(4)</b>	Primjetan je samostani prijevod teksta, ali nije potpunosti u duhu hrvatskog jezika; gramatičke kategorije su usvojene, ali učenik čini pogreške kada se primjeri nalaze van zadanog teksta; vokabular je usvojen, ali bez povezivanja s materinskim jezikom, a civilizacijska faktografija je svladana uz manje pogreške svrstavanja događaja na vremenskoj crti
<b>Odličan</b>	<b>(5)</b>	Učenik je samostalno preveo zadani tekst i prijevod je u duhu materinskog jezika; gramatičke kategorije su usvojene i mogu se primijeniti na bilo kojem stupnju težine; prijevod riječi je samostalan s grčkog na hrvatski jezik i obratno; kod civilizacijske faktografije učenik povezuje uzroke i učinke

#### ČETVRTI RAZRED

#### Elementi ocjenjivanja:

<b>Razumijevanje</b>	Kod razumijevanja se ocjenjuje učenikova kompetencija u prevođenju zadanih tekstova
<b>Gramatika</b>	Gramatički sadržaji koji se ocjenjuju su deklinacije, konjugacije kao i sintaksa grčkog jezika
<b>Vokabular</b>	Vokabular se provjerava na zadanim tekstovima, a osobit naglasak je na povezivanju grčkog jezika s hrvatskim jezikom kao i na povlačenju paralela u značenju, odnosno prepoznavanju grecizama u hrvatskom jeziku
<b>Književnost i civilizacija</b>	Književnost i civilizacija obuhvaća civilizacijsku i mitološku faktografiju, kao i elementarno poznavanje književnih stilova i vrsta

#### Kriteriji ocjenjivanja:

<b>Nedovoljan</b>	<b>(1)</b>	Učenik se ne snalazi na tekstu, ne zna ga prevesti; gramatičke kategorije nisu usvojene kao niti
-------------------	------------	--

		elementarno poznavanje vokabulara; učenik zadani tekst ne može smjestiti u odgovarajući civilizacijski ili mitološki kontekst niti ga interpretirati
<b>Dovoljan</b>	<b>(2)</b>	Učenik se uz znatnu pomoć profesora snalazi na tekstu, djelomično poznaje gramatičke kategorije i površno vokabular; učenik može tek uz pomoć profesora smjestiti tekst u odgovarajući civilizacijski okvir
<b>Dobar</b>	<b>(3)</b>	Kod učenika se prepoznaje samostalni rad i prijevod teksta, ali i pogreške koje profesor mora ukloniti; gramatičko znanje je nepotpuno i manjkavo; vokabular je usvojen, ali bez povezivanja s materinskim jezikom, a smještanje teksta u civilizacijski okvir je djelomično i nepotpuno
<b>Vrlo dobar</b>	<b>(4)</b>	Primjetan je samostalni prijevod teksta, ali nije potpunosti u duhu hrvatskog jezika; gramatičke kategorije su usvojene, ali učenik čini pogreške kada se primjeri nalaze van zadanog teksta; vokabular je usvojen, ali bez povezivanja s materinskim jezikom, a civilizacijska faktografija je svladana uz manje pogreške svrstavanja događaja na vremenskoj crti
<b>Odličan</b>	<b>(5)</b>	Učenik je samostalno preveo zadani tekst i prijevod je u duhu materinskog jezika; gramatičke kategorije su usvojene i mogu se primijeniti na bilo kojem stupnju težine; prijevod riječi je samostalan s grčkog na hrvatski jezik i obratno; kod civilizacijske faktografije učenik povezuje uzroke i učinke